



24.6.2010

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ

Θέμα: **Αναφορά 0863/2005, του Mike Dailly, βρετανικής ιθαγένειας, σχετικά με παραβίαση των κανόνων δημόσιων συμβάσεων της ΕΕ από την Εκτελεστική Αρχή της Σκωτίας και το δημοτικό συμβούλιο της Γλασκόβης**

1. Περίληψη της αναφοράς

Ο αναφέρων δηλώνει ότι το 2003 το δημοτικό συμβούλιο της Γλασκόβης ανέπτυξε και πούλησε αρκετές μείζονες εμπορικές υπηρεσίες και δραστηριότητες στην Glasgow Housing Association Ltd (GHA Ltd). Ο αναφέρων υποστηρίζει ότι από την άποψη της νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις της ΕΕ αυτές οι συναλλαγές θα έπρεπε να τεθούν σε ανοιχτή διαδικασία προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών της ΕΕ, επειδή η GHA ΕΠΕ είναι εγγεγραμμένος στεγαστικός οργανισμός. Ο αναφέρων ζητεί από την Επιτροπή Αναφορών να εξετάσει το ενδεχόμενο να ζητήσει την παρέμβαση της Επιτροπής.

2. Παραδεκτό

Χαρακτηρίστηκε παραδεκτή στις 9 Φεβρουαρίου 2006. Η Επιτροπή κλήθηκε να παράσχει πληροφορίες (άρθρο 192, παράγραφος 4, του Κανονισμού).

3. Απάντηση της Επιτροπής, που ελήφθη στις 12 Μαΐου 2006.

I. Ιστορικό

Ο αναφέρων δηλώνει ότι στις 7 Μαρτίου 2003 το δημοτικό συμβούλιο της Γλασκόβης πούλησε και μεταβίβασε σειρά σημαντικών εμπορικών υπηρεσιών και δραστηριοτήτων στην Glasgow Housing Association Ltd (GHA Ltd). Σύμφωνα με τον αναφέροντα, οι υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης μεγάλου αριθμού κατοικιών που ανήκουν σε ιδιώτες μεταβιβάστηκαν σε θυγατρική εταιρεία της GHA Ltd. Επιπλέον, ο αναφέρων προσθέτει ότι σημαντικός αριθμός εμπορικών καταστημάτων και μονάδων λιανικού εμπορίου στη

Γλασκόβη μεταβιβάστηκε από το δημοτικό συμβούλιο της Γλασκόβης στην GHA Ltd.

II. Η καταγγελία

Σύμφωνα με τον αναφέροντα, οι προαναφερθείσες συναλλαγές έπρεπε να είχαν αποτελέσει αντικείμενο πανευρωπαϊκής διαδικασίας πρόσκλησης για υποβολή προσφορών. Καθώς αυτό δεν έγινε, οι πολίτες της ΕΕ ενδεχομένως περιορίζονται σε κακής ποιότητας υπηρεσίες και χαμηλή αποδοτικότητα. Ο αναφέρων επισημαίνει ότι αντίστοιχες ρυθμίσεις πιθανώς γίνονται και σε άλλες πόλεις, συμπεριλαμβανομένου του Εδιμβούργου. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, ο αναφέρων θεωρεί ότι πρέπει να ζητηθεί από την Επιτροπή να παρέμβει.

III. Οι παρατηρήσεις της Επιτροπής σχετικά με τα επιχειρήματα του αναφέροντος

Το ζήτημα που θέτει ο αναφέρων συνδέεται με δύο πρόσφατες καταγγελίες που έλαβε η Επιτροπή και οι οποίες καταχωρήθηκαν ως υπόθεση αριθ. 2006/4035. Οι εν λόγω καταγγελίες αφορούν επίσης την GHA και τη μεταβίβαση κοινωνικών κατοικιών στη Γλασκόβη. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής χρειάζονταν περισσότερες και καλύτερες πληροφορίες σχετικά με τις προκείμενες μεταβιβάσεις και για τον λόγο αυτόν απέστειλαν επιστολή στις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου με την οποία ζητούσαν εξηγήσεις για τις διάφορες ενέργειες που έγιναν για τη μεταβίβαση των κατοικιών στη Γλασκόβη και για τη συμβατότητα των ενεργειών αυτών με τους κοινοτικούς κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων. Η Επιτροπή μέχρι σήμερα δεν έχει λάβει τις πληροφορίες που ζήτησε. Μόλις τις λάβει θα τις εξετάσει με προσοχή και θα αποφασίσει ποιο πρέπει να είναι το επόμενο βήμα στην εν λόγω διαδικασία.

IV. Συμπεράσματα

Η Επιτροπή διαβεβαιώνει τον αναφέροντα ότι παρακολουθεί στενά τα ζητήματα που σχετίζονται με τη μεταβίβαση κοινωνικών κατοικιών μεταξύ ιδιοκτητών, προκειμένου να διαπιστώσει εάν τίθεται θέμα παραβίασης των κοινοτικών κανόνων περί δημοσίων συμβάσεων. Η Επιτροπή θα χαρεί να λάβει πρόσθετες πληροφορίες που τυχόν έχει στη διάθεσή του ο αναφέρων, οι οποίες ενδέχεται να αποβούν χρήσιμες στο πλαίσιο των ερευνών της.

4. Συμπληρωματική απάντηση της Επιτροπής, που ελήφθη την 1 Ιουνίου 2007.

Όπως εξηγήθηκε στην προηγούμενη ανακοίνωση, το ζήτημα που έθεσε ο αναφέρων συνδέεται με δύο καταγγελίες που παρελήφθησαν και καταχωρήθηκαν από την Επιτροπή ως υπόθεση αριθ. 2006/4035.

Όπως επισημάνθηκε ήδη, οι υπηρεσίες της Επιτροπής χρειάστηκαν περαιτέρω και λεπτομερέστερες πληροφορίες για τη μεταβίβαση των κοινωνικών κατοικιών στη Γλασκόβη. Προς τούτο, απηύθυναν στις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου επιστολή με την οποία ζητούσαν εξηγήσεις σχετικά με τα διάφορα μέτρα που ελήφθησαν κατά τη μεταβίβαση των κοινωνικών κατοικιών στη Γλασκόβη και πώς αυτές μπορεί να συνδέονται με τους κοινοτικούς κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων. Η ογκώδης απάντηση των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου παρελήφθη τον Οκτώβριο του 2006 και έκτοτε τελεί υπό εκτίμηση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Στις 3 Μαΐου 2007 διεξήχθη συνάντηση με τις αρμόδιες αρχές

του Ηνωμένου Βασιλείου προκειμένου να συζητηθεί και να αποσαφηνιστεί το ευρύ φάσμα αντικειμενικών και νομικών θεμάτων που φαίνεται ότι συνδέονται με την υπόθεση. Κατόπιν αυτής, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα πρέπει να είναι σε θέση να αποφασίσουν ποιο θα πρέπει να είναι το επόμενο κατάλληλο βήμα στην εν λόγω διαδικασία.

Τέλος, η Επιτροπή εκφράζει την ευγνωμοσύνη της για τις πρόσθετες πληροφορίες που έχει λάβει έως τώρα από τον αναφέροντα και οι οποίες μπορεί όντως να της αποβούν χρήσιμες στο πλαίσιο των ερευνών της.

5. Απάντηση της Επιτροπής, που ελήφθη στις 24 Ιουνίου 2010.

Όπως επισημάνθηκε ήδη σε προηγούμενες ανακοινώσεις, το ζήτημα που έθεσε ο αναφέρων φαίνεται να συνδέεται με την υπόθεση 2006/4035, η οποία βρισκόταν τότε στα πρώτα στάδια της έρευνας, και στην οποία εμπλέκονταν επίσης το δημοτικό συμβούλιο της Γλασκόβης («GCC») και η Glasgow Housing Association («GHA»), εγγεγραμμένος στεγαστικός οργανισμός και, ως εκ τούτου, φορέας που διέπεται από το δημόσιο δίκαιο. Εντούτοις, όπως εξηγήθηκε ενώπιον της Επιτροπής Αναφορών στις 22/11/2007, μετά την αξιολόγηση του μεγάλου όγκου πληροφοριών που παρέσχον οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου, διεξήχθη συνάντηση προκειμένου να συζητηθεί και να αποσαφηνιστεί το ευρύ φάσμα αντικειμενικών και νομικών θεμάτων που φαίνεται ότι συνδέονται με την υπόθεση. Μετά τη συνακόλουθη παροχή των διευκρινίσεων που ζητήθηκαν από την Επιτροπή, κατέστη σαφές ότι τα συναφή ζητήματα σχετίζονταν, πρώτον, με τις εργασίες επισκευής και συντήρησης που έπρεπε να πραγματοποιηθούν προς όφελος των κοινωνικών κατοικιών που ανήκαν στην GHA και, δεύτερον, με τις υπηρεσίες διαχείρισης που έπρεπε να παρασχεθούν για τον σκοπό αυτόν. Δεδομένης της πολυπλοκότητας της υπόθεσης, η Επιτροπή έκρινε ότι τα ζητήματα που εγείρει ο αναφέρων πρέπει να διερευνηθούν ανεξάρτητα.

Στο πλαίσιο αυτό, κινήθηκε ξεχωριστή διαδικασία από την Επιτροπή (αριθμός αναφοράς 2008/2061). Τα ζητήματα που έθεσε ο αναφέρων τέθηκαν υπόψη των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου· πρώτον, σε σχέση με τη διαχείριση των κοινωνικών εμπορικών ακινήτων τα οποία μεταβιβάστηκαν από το δημοτικό συμβούλιο της Γλασκόβης στην GHA και, δεύτερον, σε σχέση με τις υπηρεσίες πρακτόρευσης (επισκευής και συντήρησης) που αφορούν ιδιότητα ακίνητα τα οποία βρίσκονται σε μεικτά κτίρια που περιλαμβάνουν τόσο κοινωνικές όσο και ιδιωτικές κατοικίες. Εξηγήθηκε ότι εάν οι ρυθμίσεις που συμφωνήθηκαν με την Glasgow Housing Association (Management) Ltd («GHA (M)») επρόκειτο να χαρακτηρισθούν δημόσια σύμβαση κατά την έννοια της νομοθεσίας της ΕΕ για τις δημόσιες συμβάσεις, τότε ενδέχεται να υφίσταται υποχρέωση για την GHA να υποβάλει τις εν λόγω ρυθμίσεις σε διαδικασία πρόσκλησης για υποβολή προσφορών.

Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι η σχέση μεταξύ των μερών διέπεται από δύο συμφωνίες, και συγκεκριμένα μια συμφωνία παροχής υπηρεσιών που συνήφθη το 2003 και μια συμφωνία ανεξαρτησίας που συνήφθη το 2007. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι εφόσον πληρούνταν και οι δύο προϋποθέσεις που έθεσε το Δικαστήριο στην υπόθεση C-107/98, Teckal, η σχέση μεταξύ της GHA και της GHA(M) δεν υπόκειται στη νομοθεσία της ΕΕ για τις δημόσιες συμβάσεις και, ως εκ τούτου, δεν υφίστατο υποχρέωση εκ μέρους της GHA να υποβάλει τις προαναφερόμενες ρυθμίσεις σε διαδικασία πρόσκλησης για υποβολή προσφορών.

Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η GHA (M) παραμένει πράγματι σε «εσωτερική» σχέση έναντι της GHA, καθώς πληρούνται και οι δύο προϋποθέσεις που δημιουργούν «εσωτερική» κατάσταση. Ειδικότερα, η συμφωνία του 2003 καθιστά σαφές ότι η GHA είναι η μητρική εταιρεία και μοναδική μέτοχος της GHA(M) και ότι το διοικητικό συμβούλιο της GHA(M) αποτελείται από μέλη του διοικητικού συμβουλίου της GHA. Επιπλέον, η συμφωνία προβλέπει ρητώς ότι η GHA (M) τελεί υπό τον έλεγχο της GHA. Η συμφωνία του 2007 προβλέπει ότι πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως οδηγός τόσο για τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της GHA όσο και της GHA (M) και ότι οι υπηρεσίες που παρέχονται από την GHA (M) πρέπει να βρίσκονται εντός των παραμέτρων που ορίζονται από την GHA. Καθιστά επίσης σαφές ότι η GHA θα καθορίσει τους σκοπούς και τους στόχους για τις υπηρεσίες που θα παρέχονται από την GHA (M), και επίσης θα εγκρίνει σε ετήσια βάση το επιχειρηματικό της σχέδιο, θα εγκρίνει τυχόν σημαντικές προτάσεις επιχειρηματικής ανάπτυξης που υποβάλλει η GHA (M), θα συμφωνεί ετησίως σχετικά με τις οικονομικές προτάσεις της GHA (M) και θα παρακολουθεί τις δραστηριότητές της. Επιπλέον, η GHA (M) έχει την υποχρέωση να αναπτύσσει και να εφαρμόζει τις πολιτικές της σύμφωνα με την πολιτική της GHA και να επιδιώκει την επίτευξη των οικονομικών στόχων που συμφωνούνται με την GHA. Ως εκ τούτου, η πρώτη προϋπόθεση Teckal πληρούται δεδομένου ότι η GHA ασκεί επί της GHA (M) έλεγχο ανάλογο προς εκείνον που ασκεί επί των δικών της υπηρεσιών. Ταυτόχρονα, η GHA (M) παρέχει υπηρεσίες μόνο προς όφελος της μητρικής της, της GHA. Συνεπώς, η δεύτερη προϋπόθεση Teckal, η οποία προβλέπει ότι η ελεγχόμενη οντότητα οφείλει να πραγματοποιεί το ουσιώδες της δραστηριότητάς της με τον αναθέτοντα οργανισμό που την ελέγχει, πληρούται επίσης.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω και δεδομένου ότι οι προαναφερθείσες ρυθμίσεις δεν συνιστούν δημόσια σύμβαση, η GHA, με το να μην τις υποβάλει σε διαδικασία πρόσκλησης για υποβολή προσφορών, δεν παραβίασε το δίκαιο της ΕΕ. Κατά συνέπεια, η υπόθεση τέθηκε στο αρχείο από την Επιτροπή τον Νοέμβριο του 2008.

Χάριν πληρότητας, η Επιτροπή μπορεί να ενημερώσει το Κοινοβούλιο ότι η υπόθεση αριθ. 2006/4035 περατώθηκε τον Μάιο του 2010.